

先月帰国した藤田さん、千葉リア涼香さんは最後のレポートになります。二人は1学期の終業式で帰国の挨拶を行いました。千葉真理佳さんは、短期留学でスイートホーム高校に行った生徒たちと一緒に無事に帰国しました。5月、6月の2回分のレポートを掲載しています。

高校2年生 千葉 リア涼香 さん【アメリカ・Sweet Home 高校(本校姉妹校)】

「Last report」

This is my last report. It's only 28 days that I am staying here for study abroad.

I went to do rafting for my outdoor PE class. My PE teacher said don't jump to the river yet cause the river is cold and we are going to do rafting for two hours. I was front of the boat so I get water splashes and my clothes get wet soon. I wasn't even row the boat. It was so cold but the view was great then I thought. Me and my friend stand up on the boat and grab arms and moved our legs. It was pretty scared and it was fun. We turned the boat and rowed and boys rowed backward. At the last part I was frozen but I laughed hard and enjoy my first rafting.

I had school track meet. It's like Japanese sports day. It was way different with Japanese sports day, they use a lot water. I did 400 obstacle race cause my friends said I should do it. It will be very long to explain but it not same with Japanese obstacle race and it was way fun. I did with boy. We had to use the rope and climb the board and climb over it. They put the soap on it so it was very hard so climb. I could not do it if I did not have help from the boy who was my partner. I heard my friends calling my name and supporting me. After obstacle race my friends gave me high touch. And my friend said everyone was calling your name. I was so happy when I heard that.

I went to amusement park for free cause my team won. We made the kids go first and ride the eagle. We laughed a lot and we enjoy all day.

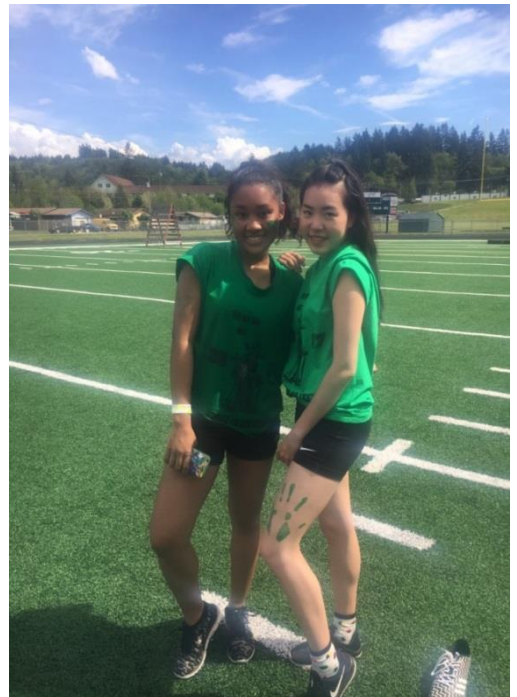
I want to see my family but I don't want to say buy to my friends and my host family. I am very grateful to my mom and my dad and my teachers that let me to study abroad. Thank you so much.

最後のレポートになりました。日本に帰るのに残り28日です。

この前は、アウトドアの体育の授業で初めてラフティングをしました。先生に、川の水はとても冷たく、二時間ラフティングするので最初から自ら川に飛び込まないようにと注意されました。私は先頭だったので、まだ漕いでもないのに水が上から掛かり、中に着ている服が濡れてしまいました。川の水は、とても冷たかったけれど思っていた以上に景色がとても綺麗でした。体を温めるために友達とボートの上に立って、友達の腕に捕まり二人で足を動かしました。スリルがあって楽しかったです。他には、ボートを横に回転させ、男子は後ろ向きで漕ぎました。凍えていたけれど沢山笑って初めてのラフティングを楽しめました。

学校の陸上大会がありました。日本で言うと運動会で、学年対抗でした。日本の運動会とは全く違い、水を沢山使った競技です。私は、友達から400メートルの障害物競走を勧められ、出場しました。説明すると長くなってしまうのですが、日本の障害物競走とは違い、とても楽しかったです。400メートルだったのでとても大変でした。男子とペアで助け合っていました。紐を使って壁を渡らなければならず、しかもソープで滑りやすくなっていて、私だけでは出来ませんでした。皆の観戦が聞こえてとても嬉しかったです。終わると沢山の人から声を掛けられハイタッチしてくれました。友達から、皆私の名前を呼んで応援していたと聞いてとても嬉しかったです。

私の学年が学校の陸上大会で優勝したので、学校がある日に私の学年だけで、遊園地に無料で行きました。



一番楽しかったのは、イーグルという大きな乗り物に小さな子ども達を先に乗らせて、学年の皆と乗れた事です。沢山笑って楽しめた一日でした。

レポートを書くたびに楽しかった思い出が出てきます。家族に会いたい気持ちもありますが、ここで出来た沢山の友達、ホストファミリーに会えなくなるのが悲しいです。お母さん、お父さん、先生方にこの貴重な経験をさせていただきとても感謝しています。ありがとうございました。

高校3年生 藤田 琴子 さん【アメリカ・St. Joseph 高校】

「Last Month」

This month is my last month that I still don't believe it. There're not much event in this month except important celebrations because everyone, even students were busy for graduation or preparing for the finals.

At the beginning of the month, I had Ho' o laule' a, which is the festival for Hawaii. We danced hula at the school gym and that was my last job to dance hula at the public places. There're not only dancing hula, but also having some workshops. The work shop stands for learning Hawaiian cultures. I had always desired to learn Hawaiian music, so I chose "Hawaiian Music" At the Hawaiian music, A young singer came to us and taught her original church song in Hawaiian. I was surprised that Jesus is not the Hawaiian's original myth, but the sounded like a Hawaiian adoration to the Jesus. However, I had so much fun at that time so, someday, I want to develop what I learned in there to everyone.



Finals are the test which all class works are included. I was so curious about the test because, I really want to achieve "seven straight A's." Actually, I was awarded on the second week of May, but it's not true. Also, finals are important because it regards to my recommendation for the college. I was stressing out on that time, but I kept calm and wrote as long as I remembered. I haven't gotten my whole score of the finals yet, though I feel full of confident.

At May 26th, was my last day of school. Also, it's the day of our school's graduation. Most school's graduations are start from 7p.m. at the stadium where the Merrie monarch festivals were held, but our graduation was started at 4 p.m. at the St. Joseph Church. I absolutely participated to the graduation, because I wanted to say goodbye to my friend who had a fun with me at the school. Also, my classmates. The first hour of the graduation was the mass for seniors. It was what the catholic school's stand for, stands for giving blessings to us. From 6 p.m. the graduation was finally started. Our concert band class introduced our seniors and the representatives addressed what we'd learned at St.Joe. Then, people had awarded, they sang class's fair well song and the graduation was ended. I gave them leis, and took picture with them, I also thank them everything. When I fished thanking everyone, I got leis from my friend, classmate and teachers. I was like a people who are going to graduate, but I was happy and cried many times.

My precious experience of living in Hawaii was ended with great memories. What I have learned in here is huge and I will never forget them. There're also many obstacles that stand against me, but I got through them and that made what I am right now. I want every single Japanese people to tell my stories and thank my parents to gave me a great opportunity to study abroad. Mahalo! And god bless you!

本当にこの日が来てしまうとは思っていませんでした。気づいたらもう留学生活およびハワイ生活最終月でした。そして、今月はすべての学生の卒業式および一年の修了月なので学年末やら卒業式やらで先生たちがあたふたした月でもありました。私たちも試験勉強でいっぱいでした。なので、重要行事以外いたって静かな月でもありました。

さて、五月の最初の週はホオラウレアというハワイ祭がありました。私たちフラクラブはジムで余興としてフラを踊りました。これが私のフラクラブ最後の仕事でもありました。力の限り踊りました。終わった後は達成感がものすごかったことと、これで終わってしまうんだという悲しさもありました。さて、ハワイ祭は余興だけでなく体験クラスもありました。私はハワイに来る時からハワイの音楽には興味があったので、ハワイアンミュージックのワークショップを選びました。ハワイアンミュージックでは、歌手の卵の人が自分の作った歌をみんなに教えてくれました。その曲はチャーチソング（教会で歌う曲）でもあったので内容はすべてカトリックでした。この体験で学んだことは音楽よりも、そもそもハワイ語でカトリックの言葉があることで、とても驚きました。しかし、とても楽しかったです。日本の友達にも紹介してあげたいくらいです。

ホオラウレアが終わった後はそのままファイナルと呼ばれる学年末テストが近づいてきました。ファイナルはこれまで習ったすべての集大成であり、私はテスト準備期間中とてもピリピリしていました。なぜなら私が達成したかった一年オールAがもうすぐそこまで来ていたからです。実際には、もうすでに全教科Aの賞状は頂いているのですが一年を通すとまだ完全なるオールAではないので本気を出さねばなりません。一見、一年しか留学しない私にはあまり成績など関係ないと思うかもしれませんが、日本の一部の大学では使えるということだったので、今回のテストはある意味大学受験の準備といえたかもしれません。まだ最終スコアは出ていませんが、私は最善の努力を尽くしたので、不安はありません。

5月26日は私のハワイでの最後の学校登校日でもあり、シニア（高校三年生）の卒業日でもありました。ヒロ周辺の学校のほとんどは the Merrie monarch festivals が行われたスタジアムで、夜の7時から卒業式を始めるのですが、私たちの卒業式はセントジョセフが持っている教会でミサとともに午後4時から始めるという、なんともカトリックの学校らしい特殊な式でした。式が終わった後、私は卒業生やお世話になった先生方に感謝をし、レイをあげ写真を撮ったりしました。感謝をし終わった後になんと先生や友達が私に寄せ書きやレイをくれました。とんだサプライズに私は涙をこらえることはできませんでした。

私の貴重なハワイでの留学生活は素晴らしい思い出とともに幕を閉じました。これまでに伝わったことや悲しかったことなどが数えきれないほどありましたが、それ以上に学べたものや楽しかったことなどが多かったのもので、この留学生活は私の人生の宝物になりました。このレポートでは伝えきれなかったことはたくさんありますが、日本に帰った時、城西高等学校へ帰った時に口頭で伝えたいです。私がハワイで培ってきたものはたくさんあり、それらをみんなに伝え、広げるのも私の使命だと思っています。そして、私に留学をする機会を与えてくれた私の家族、先生、友達、そして私と家族のように接してくれたホストファミリーに大いに感謝し、いつか恩が返せるようにこれからも懸命に勉強に励みたいと思います。皆に多大な感謝を送るとともに、神のご加護があることをお祈りしております。

高校2年生 千葉 真理佳 さん【アメリカ・Sweet Home 高校(本校姉妹校)】

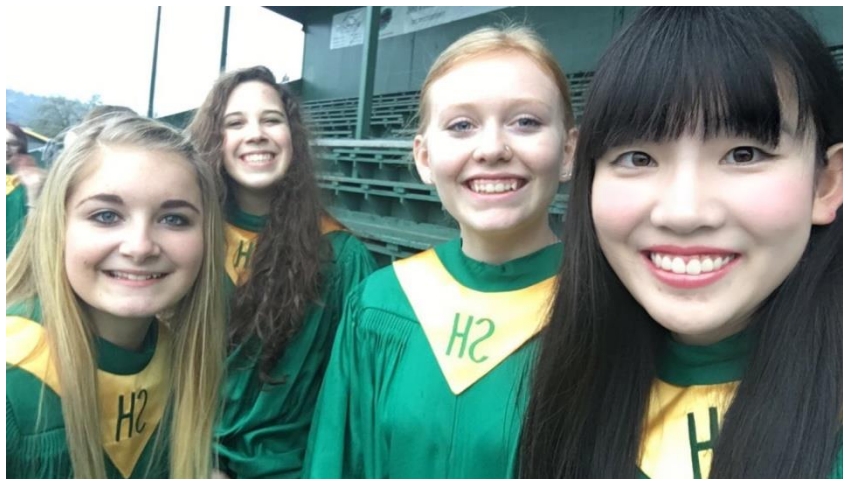
「My Last Choir Concert」

I had choir concert on May 23rd. It was last concert for seniors. So I was exciting for concert. But I'm also so sad. Symphonic Choir is the only class what I've been taking for three terms. I didn't even know that this class would be my favorite. It can say to other things too. I hated English when I started to study. But now I came to America as exchange student and using English every day. Keep doing even if you want to stop. It will change your life.

Anyways I want to tell so many things from concert. We usually use the auditorium for concert. But there are something going on and we have to use other place. That was big problems for us. The stage was smaller than auditorium and we all were squish, we couldn't have rehearsal at the same place where we were going to performance. So we had rehearsal at the community chapel the night before concert.

The rehearsal was okay. But the concert, we had so many things were going on at the same time and we

all stressed out. Because there was no room for performer and we had to wait and be quiet outside of the building. I'm in symphonic choir and singers. So I performed 6 songs for choir and 3 songs for singers. We sang three same songs from winter concert. We had senior reconciliation after that and we sang omniasol. That's the song what we going to sing for graduation ceremony. This song makes me cry. Guess what happened



to me in the class before concert?! I cried so hard in my choir class when we were practicing this song. I didn't even expect. So I surprised to myself. Many people gave me hugs and I made couple people almost cry. So of course I cried during the concert too. Seniors could wear whatever we want to. But it just has to be formal. So I wore the dress. But we had to wear costumes for each songs. So I was busy to change my costumes.

I think everyone know Bohemian rhapsody. That's the most difficult song we've ever sang. The soprano part is so high and also we all had hard time. We didn't like this song when we started to sing. But we all love this song now. I can't believe that it was my last choir concert. I had really nice time with them. I'm so grateful for everyone. Choir was the best experience for me. I'm really gonna miss all of my choir family very soon.

5月23日に choir のコンサートがありました。高校3年生にとって最後のコンサートだったのでとてもワクワクしていましたが、同様に寂しい気持ちでもありました。Symphonic choir は私が3学期間、取り続けている唯一のクラスです。最初はこのクラスが私のお気に入りになるなんて全く思っていませんでした。それは他の事にも言えると思います。例えば私が最初に英語の勉強を始めた時全然できなかったし嫌いでした。でも今は留学生としてアメリカに来て英語を毎日使っています。もし辞めたいと思っても続けてやっていたらそのうちに変わってくると思います。そしてそれはあなたの人生に何らかの影響を与えてくれると思います。

他にもコンサートのことを話したいと思います。通常、学校にある劇場のような場所を使うのですが工事が何かがあるのでそこが使えなくて、違う場所を見つけなければなりません。それは私たちにとって本当に大きな問題でした。そのステージはいつもよりもすごく小さくて詰め詰めの状態で歌わなければなりません。しかもリハーサルでその場所を使うことができないのでコンサート前夜はコミュニティーチャペルでリハーサルを行いました。リハーサルは大丈夫だったのですが、コンサート当日はとてもたくさんのことが一気に起こっていたり、待機室がなかったため外で静かに待っているしかなくて、みんなとても疲れていました。私は choir と singer の両方ともとっているので choir で6曲を singers で3曲を歌いました。私たちは初めにウィンターコンサートでも歌った曲を3曲歌って、その後高校3年生のための表彰みたいなことあった後に omniasol を歌いました。その曲は私たちが卒業式でも歌う曲です。その曲は泣ける曲でコンサート当日の最後のクラスでその曲を歌っている時に泣いてしまいました。まさか自分が泣くとは思っていませんでした。沢山の人がハグをしてくれて私につられて他の人も泣きそうになっていました。もちろんコンサートでも泣いてしまいました。高校3年生はフォーマルなものであれば服装は自由だったので私はドレスを着ました。でもコスチュームを着なければならぬ曲が何曲もあったので着替えなどでも忙しかったです。

皆さんも知っていると思いますが bohemian rhapsody という歌を歌いました。その曲は私たちが今まで歌った中で1番難しい曲でソプラノのパートはすごい高音が高くてみんな苦労しました。皆、練習を始めた時は全然その曲を好きじゃなかったけど今はその曲が大好きです。これが最後のコンサートだなんて信じられ

ません。とても良い時間を彼らと過ごすことが出来ました。皆に感謝の気持ちでいっぱいです。Choir は私にとって一番良い経験でした。すぐに Choir ファミリーのことが恋しくなると思います。

「June Report」

Other exchange students went back to their home countries safely 2 weeks ago. And I'm the only one now. I'm so glad that I could have such an amazing experience with them. Anyways guess what guys!! We graduated from sweet home high school. I still can't even believe it ! That was so fast. And I couldn't image it when I started to go this high school. I had hard time to study and getting used to live in here. I learned so many things from this school. And it made my life little differently. I feel like that I grew quite a lot. We had a ceremony at the community chapel the day before graduation ceremony. I had little accident. You know that we wear cap and gown for graduation. My cap didn't fit for me. It was too big for me. And I just wore the cap 10 minutes before the ceremony. So I didn't even bring hair pins or anything like that with me. I was like oh my goodness. It was horrible especially when I was singing a song. And my cap was almost fall off of. So I was trying to fix it when I was singing. Everyone was looking at me. I was like no... please stay. But it didn't. That was horrible. But other than that was pretty good. The graduation ceremony was basically as same as Japanese one. The most emotional scene for me was our last choir song. I was almost crying when we were singing a song. But I could resist to cry. I took so many pictures during that day. I will graduate again when I go back to Japan. So it sounds weird. But it was nice to graduate from American high school. And also, I can say that I graduated from American high school and Japanese high school. We usually don't get chance to graduate twice in a high school life.



We had senior all night party after graduation ceremony. We had bingo, casino, rock climbing, lazer tag, money catcher, video games and so many other fun stuffs. We had hypnotize show. I was going to do it. But I was scary to be hypnotized. So I was just watching them. My friend tried it. And she was hypnotized and did some crazy things. She doesn't even know what she did during the show. It was really fun to watch it. And my host brother is going to try to do this for other people. So I might be hypnotized. lol They had gifts for seniors. They had refrigerator, TV, apple watch, camera and something like these stuffs. We put our tickets in box what we wanted to get. I didn't get anything. But I got money from second chance. I was so tired and sleeping when someone called my name. But my friend woke me up. So I could get the money. So I got more than \$200. We should have senior all night party in japan too. I had so much fun that night.

My host father's siblings and their kids came over and spend time with us last weekend. There were more than 20 people in a house. It's a good thing that my host parents have such a big nice house. We had surprise party for grandfather's 80 years birthday. And we told him to come party for his grandson. He didn't even expect it. So he was like what's going on? when he came in the room. He was so happy. That's one of the reasons why I like to have surprise party for people. My host grandfather has two tree farms. He took us and explained about his tree farms. That was interesting. I love to spend time in tree farms and forest. I'm going to miss greens when I go back to Japan. My hosts mother's siblings and their kids will come to sweet home this Friday. And it's going to be more than 40 people. I'm exciting to see them.

The other day I went to Portland to see the university of Portland. I have a friend who goes UP. So she showed me around the campus and dooms. I liked it. And I would like to see other universities too.

Mrs. Andersen and Mr. Davis and I made plans for Josai students who will come next month. I don't think that I know any of them. Because I'm in senior. But I hope that they will have amazing experience. It is going to be awesome. And I want them to enjoy American life. I'm exciting to see you guys very soon!!

2週間前に他の留学生たちは無事家に帰り、今は私だけになりました。とても素敵な経験を彼らとすることができてとても嬉しいです。報告があります!! スイートホームハイスクールを卒業しました。未だに信じられないくらいです。本当に早かったし、この高校に行き始めた頃は全然想像もできませんでした。勉強や環境に慣れるのが大変だったりもしましたが、とても多くのことをこの学校から学ぶことができました。この経験は私の人生を少し変えてくれたと思います。そして私もかなり成長しました。卒業式の前日にセレモニーがコミュニティーチャペルでありました。そこでちょっとしたアクシデントがありました。みんなも知っているようにアメリカの卒業式ではキャップとガウンを着るのですか私のキャップが大きすぎて頭のサイズに合いませんでした。そのセレモニーの10分前にキャップをつけたのでヘアピンとかの用意すら何もありませんでした。歌を歌っている時は特にひどくキャップが頭からほぼ落ちそうな状態で直そうと何回も試したのですが無理でした。みんなも私のことを見て、どうも動かないで! という感じだったのですが結局最後まで直せませんでした。その帽子の事については色々ありましたがそのセレモニー自体は良かったです。卒業式は日本の卒業式とあまり変わりませんでした。1番感動したのは最後の choir の歌を歌っている時です。ほぼ泣きそうになっていましたがなんとか堪えることができました。その日はたくさんの写真を撮りました。私は日本に戻った時にまたすぐ卒業するので聞こえはおかしいですが、アメリカの高校を卒業することができてよかったです。そしてアメリカの高校と日本の高校両方を卒業したって言えますし、普通一度の高校生活で二度卒業するチャンスはなかなかありません。

卒業式の後にはシニアオールナイトパーティーがありました。ビンゴ、カジノ、ロッククライミング、レーザータグ、マネーキャッチャー、ビデオゲームなど他にも沢山のゲームをしました。催眠術のショーもありました。やろうと思ったのですが、ちょっと怖かったのでやりませんでした。私の友達が試したのですが、本当にかかってしまいクレイジーな事を沢山していました。でも彼女はショーの間に何をしたか全く覚えていませんでした。とても楽しかったです。ホストブラザーがこれを試しに他の人にやってみるそうなので私もたぶん催眠術にかかると思います。

卒業生の為のギフトで冷蔵庫、テレビ、アップルウォッチ、カメラなど沢山の物が用意されていました。自分たちのチケットを欲しい景品の箱に入れました。私はセカンドチャンスでお金を貰いました。誰かが私の番号を読んでいる時、私はとても疲れて寝ていたのですが友達が起こしてくれて受け取ることができました。トータルで200ドル以上貰いました。

日本でも卒業式の後にはこういう事を出来たらいいなと思います。オールナイトパーティーは凄く楽しかったです!!

ホストファザーの兄弟と従弟がスイートホームに来て週末を一緒に過ごしました。20人以上が一気に来ました。ホストの両親がすごく大きい家を持っていて良かったです。サプライズでホストグランドファザーの80歳の誕生日パーティーを開きました。彼には孫のためのパーティーに来てと伝えていたので全然予想もしていなかったので部屋に入ってきたときは何が起きているの?! みたいな表情でした。とても楽しんでくれました。それは私がサプライズパーティーを好きな理由の1つでもあります。

彼は2つのツリーファームを所有しているので、私たちを連れてっていろんなことを教えてくれました。とても興味深かったです。私は自然の中で過ごす時間が好きなので、日本に戻った時、緑が恋しくなると思います。私のホストマザーの兄弟と従兄弟が今週の金曜日に来ます。40人以上の人が来ます。彼らに会えるのを楽しみにしています。

この前、ポートランドに行った時に、友達がポートランド大学に通っているのでキャンパス内や寮などを見せてもらいました。機会があればぜひ他大学も見たいと思います。

アンダーソン先生とデイビス先生と一緒に短期留学でくる城西生の為のプランを作りました。私は高校3年生なのでたぶんその中に知り合いはいませんが、彼らがアメリカでの生活を楽しんでとても良い体験が出来ることを願っています。会えるのを楽しみにしています!!